

GARONA

(Fanny Maffrand, Gérard Caussé, Francis Galène)

I a tres peisses a Carbona
Aiga clara, aiga bona
I a tres peisses a Carbona
Tuitas e sòfias de Gasconha

*Il y a trois poissons à Carbonne
Eau claire, eau bonne
Il y a trois poissons dans la Garonne
Truites et ablettes de Gascogne*

Aiga clara, aiga bona
Davalaràn cap a Dordonha
Aiga clara, aiga bona
Arribaràn dusqu'a la mar

*Eau claire, eau bonne
Ils descendront vers la Dordogne
Eau claire, eau bonne
Ils arriveront à la mer*

I a dus peisses a Tolosa
Aiga grisa et fangosa
I a dus peisses en Garona
Tuitas e sòfias de Gasconha

*Il y a deux poissons à Toulouse
Eau grise et boueuse
Il y a deux poissons en Garonne
Truites et ablettes de Gascogne*

I a pas qu'un peis a Grenada
Aiga sala e troblada
I a pas qu'un peis en Garona
Tuita soleta de Gasconha

*Il n'y a qu'un poisson à Grenade
Eau sale et troublée
Il n'y a qu'un poisson en Garonne
Truite esseulée de Gascogne*

I a pas de peis a Golfech
Aiga cauda, aiga roja
I a pas de peis a Golfech
Totis son mòrts debas lo pèch

*Il n'y a pas de poisson à Golfech
Eau chaude, eau rouge
Il n'y a pas de poisson à Golfech
Tous sont morts au bas du côteau*

Aiga cauda, aiga roja
Arribaràn pas a Dordonha
Aiga cauda, aiga roja
Arribaràn pas a la mar

*Eau chaude, eau rouge
Ils n'arriveront pas à la Dordogne
Eau chaude, eau rouge
Ils n'arriveront pas à la mer*